



Sommaire

- Ouverture de la séance publique
 - M. Mars Di Bartolomeo, Président
- 7296 - Projet de loi portant modification de l'article 108 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain
 - Rapport de la Commission des Affaires intérieures: M. Claude Haagen
 - Discussion générale: M. Gilles Roth, M. Max Hahn, M. Roberto Traversini, M. Gast Gibéryen, M. Marc Baum
 - Prise de position du Gouvernement: M. Dan Kersch, Ministre de l'Intérieur, M. Michel Wolter (parole après ministre), M. le Ministre Dan Kersch
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
- 6614 - Projet de loi instaurant un système de contrôle et de sanctions relatif aux denrées alimentaires
 - Rapport de la Commission de la Santé, de l'Égalité des chances et des Sports: Mme Cécile Hemmen
 - Discussion générale: Mme Françoise Hetto-Gaasch, M. Gusty Graas, Mme Josée Lorsché, M. Roy Reding, M. Marc Baum
 - Prise de position du Gouvernement: Mme Lydia Mutsch, Ministre de la Santé
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
- 7176 - Projet de loi portant approbation de l'accord-cadre entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, fait à Luxembourg, le 21 novembre 2016
 - Rapport de la Commission de la Santé, de l'Égalité des chances et des Sports: Mme Cécile Hemmen
 - Discussion générale: M. Jean-Marie Halsdorf, M. Gusty Graas, Mme Josée Lorsché, M. Fernand Kartheiser, M. Marc Baum
 - Prise de position du Gouvernement: Mme Lydia Mutsch, Ministre de la Santé
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
- 7253 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 19 février 1973 concernant la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie
 - Rapport de la Commission de la Santé, de l'Égalité des chances et des Sports: Mme Cécile Hemmen
 - Discussion générale: Mme Martine Mergen, M. Edy Mertens, Mme Josée Lorsché, M. Roy Reding, M. Marc Baum, M. Max Hahn (interventions de Mme Martine Mergen, M. Gast Gibéryen et M. Roy Reding)
 - Prise de position du Gouvernement: Mme Lydia Mutsch, Ministre de la Santé
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
- Hommage à M. Marcel Oberweis
 - M. Mars Di Bartolomeo, Président, M. Marcel Oberweis

Au banc du Gouvernement se trouvent: Mme Lydia Mutsch et M. Dan Kersch, Ministres.

(Début de la séance publique à 14.02 heures)

1. Ouverture de la séance publique

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Ech maachen heimat d'Sëtzung op.

Mir kënnen direkt zum Ordre du jour iwwergoen, mat dem Projet de loi 7296, enger klenger Annerung um Gesetz iwwert den Aménagement communal. An d'Wuert huet direkt de Rapporteur, den Här Claude Haagen.

2. 7296 - Projet de loi portant modification de l'article 108 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain

Rapport de la Commission des Affaires intérieures

► **M. Claude Haagen (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, wéi Dir scho gesot hutt, Här President, betrëfft de Projet 7296 eng kleng, awer wichteg Emännerung vum Gesetz vum 19. Juli 2004 iwwert den Aménagement communal et le développement urbain a betrëfft den Artikel 108 vun deem Gesetz.

An deem Artikel 108 gëtt näamlech den Datum fixéiert, bis wéini d'Lëtzebuurger Gemengen hire PAG nei iwwerschafft an de Prozedure konform gesat mussen hunn. Dësen Datum, deem aktuell op den 8. August vun deem Joer, also 2018, fixéiert ass, kann awer um Terrain beileiwen net vun alle Gemengen agehale ginn. 43 Gemengen, dat ass manner wéi d'Halschent vun deenen 102 aktuelle Gemengen, déi mer a Lëtzebuerg hunn, hunn actuellement e PAG, wéi mer dat nennen „nouvelle génération“, oder sinn an der Prozedur. De Rescht vun de Gemenge wäerten dësen Datum vum 8. August 2018, also an annerhallwem Mount, net kënnen respektéieren.

Dëse Projet de loi huet a concernéiert also just een Artikel, wéi gesot den Artikel 108, an ännert just deem Datum, an zwar vum 8. August 2018 op den 1. November 2019. Elo kann ee sech froen: Firwat August an November? Ganz einfach, well dat och de Gemengen erlaabt, hir Etüde souwéi Enquête-publiques aus der grousser Vakanz virum éischte Vott kënnen erauszehalen.

Här President, et ass awer elo net fir d'Éischt, datt mer an deem Haus dësen Datum, fir datt d'Gemengen hire PAG sollen iwwerschaffen, änneren. Dräimol ass dësen Datum scho geännert ginn. An de Statsrot wéi ech selwer an och d'Membere vun der Kommissioun fäerten, datt et net fir d'Lescht ass.

Wann d'Gemengen hire PAG net ännere bis zu deem virgeschriwwenen Datum, gesetzlechen Datum also, wa se et net géife respektéiere bis den 8. August 2018, wat elo mat deem Gesetz ebe geännert gëtt, da géif dat verschidde Sanktiounen bedeuten. Et géif bedeuten, datt déi Gemengen, déi kee PAG nouvelle génération hunn oder an der Prozedur sinn, keng Modifikatioun vun hire PAGen, also Bebauungspläng, kéinte maachen. An déi betraffe Gemenge kéinten och keng Adoptioun vun PAP «nouveau quartier» maachen. An der Zwéckmillchen also tëschent dem Problem vun der Kreatioun vun neiem Wunnensraum an der Iwwerschaffung an der Mise en conformité vun de PAGen bleift schlussendlech de Report vum Datum dann nach eng Kéier op den 1. November 2019. Wa mer dat net géife maachen, géif dat wahrscheinlech de Logementsproblem hei am Land nach verschäerfen.

Als Argument gëtt oft vun deene verschiddene Gemengen, déi nach net konform sinn, ugefuert, den Delai net kënnen anzehalen, well deem ze kuerz wier. Ech maachen do opmierksam op d'Gesetz vum 2004, an datt mer elo bal zéng Joer amgaange sinn, fir d'PAGen kënnen

konform ze setzen. Ech denken, datt dat eng Aufgab misst sinn, déi all Gemeng kéint bewältigen. Fir do ze soen, et wieren net genuch professionell Büroen do, et hätt een aner Saachen ze dinn oder d'Finanze géifen et net erlaben, dat, denken ech, ass net grad déi richteg Aart a Weis, wéi dat am Interêt an och vis-à-vis vun der Responsabilitéit vun de Bierger soll gehandhabt ginn, dëst d'autant plus well de PAG nouvelle génération et ganz einfach erlaabt, fir eng grouss Vereinfachung vun de Prozedure par rapport zum Gesetz vum 1937 ze hunn.

Ech wëll op eppes nach agoen zum Schluss, wat de Moie monéiert ginn ass, Am Avis vum Statsrot ass den Datum évoquéiert vum 8. August 2008. Meng Interpretatioun ass esou, datt de Statsrot dorobber higeet, compte tenu vum Gesetz vum 2004, datt deem éischten Delai den 8. August 2008 ass, mir awer elo natierlech den Datum ännere vum 8. August 2018. Et ass also eng Eentchen ze vill oder ze mann. Mä Haaptsaach, et gëtt verlängert op den 1. November 2019. Mir wäerten an deem Sënn, denken ech, och iwwert d'Chamber e Brëf maachen un de Conseil d'État, fir en doriwwer ze informéieren.

Weider Detailler, wéi gesot, fannt Der a mengem schrëftleche Rapport. An der Hoffnung also elo, datt d'Gemengen alleguerten dësen Datum fir d'Iwwerschaffe vum PAG vum 1. November 2019 kënnen respektéieren, soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren a ginn natierlech den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci dem Här Rapporteur. Den éischte Riedner ass den Här Gilles Roth.

Discussion générale

► **M. Gilles Roth (CSV).**- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, dat Éischt virop: D'CSV wäert selbstverständlech dëse Gesetzesprojet stëmmen. Et ass gesot ginn: Et ass déi véiert Ofännerung vun dem Datum. Ech fäerte ganz, et wäert och zu enger fënnefter kommen.

D'Gemenge sinn natierlech un éischter Stell gefuerdert, mä ech mengen, firwat dass iwwerhaupt nach bal 60 Gemengen net an der Prozedur sinn, dat huet éischter domat ze dinn, well d'Gemengen, besonnesch kleng Gemengen, d'Impressioun hunn, si géifen am Ree stoe gelooss ginn.

Ech wëll ausdrécklech soen, och wa mer véier Méint viru Wahle sinn an als Member vun der Oppositioun: Et hänkt net um legislative Plang, well déi Nobesserungen, déi gemaach goufen, notament - an ech mengen a gudder Zesummenaarbecht tëschent Oppositioun a Majoritéit - an dem Omnibusgesetz, wat méierendeels Upassunge ware vun dem Gesetz vum 2011 iwwert den Aménagement communal, sinn alleguerten an déi richteg Richtung gaangen, an déi Gemengen, déi wësse mat deem neien Instrument eens ze ginn, déi kënnen ganz séier neit Bauland erschleissen.

Dat, wat awer esou dramatesch ass, an dat wëll ech och daitlech soen: Jiddwereen heibannen, mengen ech, an och an der Bevëlkerung do-bausse weess, dass mer en Defizit u Logementen hunn, a jiddwereen ass och der Meenung, dass méi Bauland muss erschloss ginn, dass méi dicht muss gebaut ginn, dass méi muss gebaut ginn. Mä erlaabt mer awer trotzdem als Buergermeeschter, deem ech zënter 18 Joer d'Chance hu vun enger mëttelgrousser Gemeng ze sinn, ze soen, dass dat, wat net klappt hei...

(Interruption par M. Alex Bodry)

Vun enger Duerfgemeng.

Dat, wat net klappt, Här Bodry, hei am Land, an dat net zënter deene leschte fënnef Joer, mä zënter langer Zäit, dat ass dat Zesummespill op dem Terrain tëschent engersäits dem Stat an de Gemengen. An et ass dat, mengen ech och, firwat dass déi Retizienz bei de Gemengen esou grouss ass, fir an déi Prozedur ze goen, a wat hei esou bedauerlech ass.

Mir hunn d'Chance, dass souguer d'Verwaltungsgeriicht oft hëlleft, hëlleft, wann de Bierger Recht ze kréien huet, dass e Recht kritt, mä dass et a senge leschten Uerteeler kuckt, awer ëmmer déi PAGen wäitméiglechst ze retten, dass et net einfach seet: „Ah, well elo iergendeen e Recours gemaach huet, wou en och berechtigt seng Mëttele ugewannt huet, ass dann de ganze PAG null, soudass erëm muss vu vir ugefaange ginn.“ Dat muss een ausdrécklech ënnersträichen.

Ech wëll awer och soen, gradesou daitlech, dass leider vun eenzelne Verwaltungen net de

Jurisprudence vun dem Verwaltungsgericht einfach Rechnung gedroe gëtt.

Ech ginn e konkret Beispill: Den 3. Mee 2018, also viru ronn zwee Méint, do ass en Uerteel komm, en Uerteel vun der Cour administrative am Kontext vun dem PAG vun der Gemeng Käerjeng. Dat huet wesentlech Akzenter gesat, wéini iwwerhaupt eng SUP muss gemaach ginn. Dat huet och kloer gesot, dass net all Terrain, fir net ze soen, keen innerhalb vun engem PAG, also à l'intérieur vun engem PAG, muss „gesuppt“ ginn. Ech weess awer net, ob dat vun deem zoustännege Ministère oder vun deenen zoustännege Verwaltungen de Gemengen iwwer Circulaire matgedeelt ginn ass. Well wann näamlech Gemenge mengen, si missten dat nach ëmmer froen, an et mécht een e Recours, jo da verléiere se op deem Punkt.

Wat ech och net normal fannen, ass, dass nach wie vor ëmmer de Patrimoine culturel hannendrunhänkt. Et kann net sinn, dass, wann en Terrain erschloss soll ginn, wann déi gesamt Prozedur fäerdeg ass dann iergendeen kënnt a seet: „Entschëllegt, hei ware vläicht d'Réimer oder et si soss Vestigen, an da gëtt elo emol gebuddelt“, an da bezilt och nach de Promoteur déi Leit! Well de Stat net déi néideg Moyenen huet, bezilt och nach de Promoteur déi, déi buddelen, an da sinn déi annerhalleft bis zwee Joer amgaangen an domadder ass e ganz Lotissement während där Zäit blockéiert.

Datselwecht, muss ech éierlech soen, an all Déier an Eieren, mä et kann net sinn, dass vun donidde vu Mondorf bis uewen op d'Wemphaart d'Fliedermais, de Schwaarzen an de Roude Milan hei am Land soen, ob Bauland kann erschloss ginn oder net. Wa Fliedermais do sinn, da muss dat vun Ufank u festgestallt ginn an et kënnen net esou laang Etüde gemaach ginn - ouni Delai, bis dass deejeinegen Zäit huet -, bis dass dann awer vläicht eng Flidermaus fonnt ginn ass, fir dass dat Lotissement aus welche Grënn och ëmmer näischt ka sinn.

(Brouhaha)

A meng Zäit, Dir Dammen an Dir Hären, déi leeft och fort. Ech ginn lech e konkret Beispill, wat och déi sougenannte Zones de compensation ubelaangt. Eng Gemeng, déi net wäit vun der Stad Lëtzebuerg ewech ass, déi ech nawell gutt kennen, do ass en Terrain vu 5,5 Hektar, dee gehéiert dem Fonds du logement, mat beschter Ubannung un Autobunn, un Eisenbunn, un alles, wat ëffentlechen Transport ass. En unanimë Vott an engem Gemengerot de Januar 2017, also viru geschloenen 18 Méint. Wësst Der, wat nach feelt? Dat Eenzezt, wat feelt, ass, dass de Fonds du logement - 100% Stat - kee Kompensatiounsterrain fënnt!

Ech muss lech ganz éierlech soen: Mir kënnen d'Gesetzer upassen, mir kënnen se verbessern, mä wann dat Zesummespill op dem Terrain net besser klappt, mat engem Input vun allen Akteuren, souwuel vun de Gemenge wéi vun dem Stat, dann huet dat hei net ganz vill Sënn.

Ech wëll awer ofschléissend d'Zoustëmmung vun der CSV-Fraktioun ginn an dem Rapporteur, dem Här Haagen, villmools Merci soe fir säi gudde Rapport. Merci.

(Brouhaha et interruptions)

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci. Nächste Riedner ass den Här Max Hahn.

► **M. Max Hahn (DP).**- Här President, jo, et ass fir d'véiert Kéier, dass mer deem Delai verlängeren, verlängere mussen, well ech mengen, um Terrain stellt et sech, notament wa mer u Bauprojeten denken, als äusserst schwierig eraus, wann ee verschidde Prozeduren huet, verschidde PAGen. Ech mengen, dass dat am Interêt vun och eiser Logementsproblematik ass, déi mer alleguerten heibanne kennen. Ech mengen, do ass et ganz, ganz wichtig, dass mer schnellstméiglech d'Gemengen all dohikréien, fir e PAG vun der neister Generatioun ze kréien.

Dëst gesot, ech mengen, de Rapporteur huet et gesot gehat a sengem Rapport an och mäi kleng Fanger seet mer, dass mer riskéieren - déi nächst Chamber -, fir deem Delai eventuell nach eng Kéier mussen ze verlängeren.

Dëst gesot ginn ech den Accord vun der Demokratescher Partei a géif dem Rapporteur



Merci soe fir seng Rapporten.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci och. Den Här Roberto Traversini huet d'Wuert.

► **M. Roberto Traversini** (*déi gréng*).- Och Merci dem Rapporteur. An ech ginn heimadder den Accord vun der grénger Fraktioun. Merci.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Den Här Gibéryen huet d'Wuert.

► **M. Gast Gibéryen** (*ADR*).- Merci, Här President. Och vun eiser Säit aus dem Rapporteur Merci. Mir wäerten och d'Zoustëmmung zu dësem Projet bréngen, genau wéi ech elo scho kann am Virus soen, datt mer och d'nächst Joer wäerten d'Zoustëmmung bréngen, wann et eng fënnefte Kéier wäert verlängert ginn.

(*Hilarité*)

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Den Här Baum huet d'Wuert.

► **M. Marc Baum** (*déi Lénk*).- Här President, och mir ginn eis Zoustëmmung zu dësem Projet, wou ee jo soe muss, dass ee sech e bësse virkënnt wéi an enger gudder Wirtschaft: Wann de Wiert bis eng Kéier „Feierowend!“ geruff huet, da freet ee séier nach dee leschte Patt, a wann dee bis gedronk ass, den allerleschten. A wann dann och dee gedronk ass, da freet een de wierklech allerleschten am Goen. An ech hoffen, datt mer keng fënneft weider Verlängerung brauchen. Dëst gesot: Mir ginn eis Zoustëmmung.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Domat ass déi allgemeng Diskussioun ofgeschloss an d'Wuert huet den Här Innenminister.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Dan Kersch**, *Ministre de l'Intérieur*.- Jo, Merci och vun der Regierung un de Rapporteur an un déi zoustänneg Chamberskommissioun. Ech mengen, dat meescht ass gesot, fir net ze soen, et ass alles gesot. Merci fir d'Verständnis, dass mer dat nach eng Kéier konnten elo verlängeren. Am Interêt vun enger wierklecher Simplification administrative ass dat heite richtig a mir konnten net an enger Situatioun bleiwen, wou praktesch d'Halschent vum Land net méi kéint weider bebaut ginn. Duerfir Merci fir d'Verständnis an och d'Zoustëmmung vun alle Fraktiounen.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Den Här Wolter freet Parole après ministre.

► **M. Michel Wolter** (*CSV*).- Här President, well den Här Innenminister op eng Fro, déi mäi Parteikolleeg, den Här Roth, gestallt huet, net geäntwert huet, näämlech déi, wat d'Konsequenze si vun engem Uerteel vun der Cour administrative rezent am Kader vun engem PAG, wou d'Cour administrative decidéiert huet, dass keng SUP méi noutwendeg ass, wann een eng Annerung oder eng Reform vu sengem PAG mécht, ouni dass een Terrainen eran- oder eraushëlt, also am Kloertext seet, dass nëmmen nach, wann en Terrain aus der Gréngzon an de PAG kënnit respektiv de Contraire gemaach gëtt, eng SUP noutwendeg ass, wär et wichtig, wann een d'Gemengen dorüwwer géif informéieren, well dat eng ganz staark Incidenz huet am Fall vun deem PAG. An där Gemeng, déi ech presidéieren, hunn alleng d'SUP 1 an d'SUP 2 zwee an en halleft Joer Prozedur kascht.

Meng éischt Fro ass also, Här Innenminister: Hutt Der Kenntnis vun deem Uerteel? Dovu ginn ech aus. Déi zweet Fro: Wat sinn d'Konsequenzen dovunner? Déi drëtt Fro ass: Wéini gedenkt Der, d'Gemengen driwwer ze informéieren, a wéi engem Mooss se an Zukunft, wa se e PAG maachen, ouni dass se gréisser Modifikatioune vun der Bebaubarkeet vun den Terrainen maachen, wat fir eng Prozeduren dann nach do musse maachen?

Merci, Här President.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci och. Den Här Innenminister huet d'Wuert.

► **M. Dan Kersch**, *Ministre de l'Intérieur*.- Jo, ech hunn net dem Här Roth geäntwert, well den Här Roth keng Fro gestallt huet, mä en huet just eng Feststellung gemaach. Elo huet den Här Wolter eng Fro gestallt. Ech kann him soen, dass dat Uerteel natierlech d'Opmierksamkeet vun der Regierung op sech gezunn huet an dass den Environnement, deen an éischter Linn domadder befaasst ass, amgaangen ass, eng Analys ze maachen iwwert d'Konsequenzen, déi dat huet bei der Bearbechtung vun de PAGen.

A selbstverständlech, le moment venu, wou déi Analys gemaach ass an och d'Iwwereneestëmmung ginn ass mat den internationalen Obli-

gatiounen, déi eist Land huet, wäerte mer dann déi néideg Konsequenzen zéien, wa se da musse gezu ginn.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Ech wollt nach eng Kéier präziséieren, dass mer am Article unique driwwer ofstëmmen, dass den Datum vum 8. August 2018 duerch den Datum vum 1. November 2019 ersat gëtt - fir alles kloer ze maachen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7296 et dispense du second vote constitutionnel

Da géif ech zur Ofstëmmung iwwergoen. D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. An d'Ofstëmmung ass eriwwer.

Mir korrigéieren. Ech stelle just fest: Et ass Unanimitéit.

Le projet de loi 7296 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui: Mmes Diane Aehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Diane Aehm), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz (par M. Claude Wiseler), Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Alex Bodry, Mmes Taina Boffering, Tess Burton (par Mme Claudia Dall'Agnol), M. Yves Cruchten (par M. Alex Bodry), Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot (par Mme Cécile Hemmen), Claude Haagen et Mme Cécile Hemmen;

MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel (par M. André Bauler), MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps (par M. Lex Delles), Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn);

MM. Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter (par Mme Josée Lorsché), Sam Tanson et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser);

MM. Marc Baum et David Wagner (par M. Marc Baum).

An ech froen d'Chamber, ob se d'accord ass, fir d'Dispens ze froen.

(Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou decidéiert.

Mir kënnen zum nächste Projet vum Ordre du jour iwwergoen. Dat ass de Projet de loi 6614, e Projet, deen d'Liewensmëttelkontroll hei zu Lëtzebuerg betrëfft. An d'Wuert huet direkt d'Rapportrice, d'Madamm Cécile Hemmen.

3. 6614 - Projet de loi instaurant un système de contrôle et de sanctions relatif aux denrées alimentaires

Rapport de la Commission de la Santé, de l'Égalité des chances et des Sports

► **Mme Cécile Hemmen** (*LSAP*), *rapportrice*.- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, Madamm Minister, dëst wichtegt Gesetz iwwert d'Liewensmëttelkontroll an d'Liewensmëttelsécherheet, wat eigentlech och zimlech séier misst ëmgesat ginn, huet eng laang Virgeschicht, déi bis op 2003 zrëckgeet.

Déi Europäesch Kommissioun huet eis dunn drop opmierksam gemaach, dass eist bestoend Gesetz iwwert de Contrôle alimentaire vun 1953 misst iwwerkuckt ginn, fir et dem europäesche Recht unzepassen. Bei hirem initiale Rapport an den zwee Auditen, déi vun dem Office alimentaire et vétérinaire gemaach goufen, 2004 an 2006, ass drop higewise ginn, dass d'Dispositiounen vun eisem Gesetz vun 1953 a verschiddene Punkten effektiv net konform wieren, wat d'Gesamtreglementatioun ubelaangt grad ewéi d'Koordinatioun vun de Kontrollorganen. Dës Defiziter um Niveau vun eiser nationaler Legislatioun sinn iwwregens nach eemol an engem groussen Audit 2009 an 2010 bestätegt ginn.

2012 dunn huet déi viregt Regierung sech vis-à-vis vun der Europäescher Kommissioun engagéiert, fir sech konform ze setze virun Enn 2013. Dës Regierung ass dunn op dee Wee gaangen, andeems se schonn emol d'Gesetz iwwert d'Reform vun der Direktioun vun der Santé ausgeschafft huet mat der Mise en place vun enger Divisioun vun der Sécurité alimentaire. Dëst Direktiounsgesetz huet dann och d'Missioun vun där neier Divisioun a vun hiren Agente fixéiert.

Net méi spéit wéi de 17. September 2013 ass d'Gesetz 6614 iwwert de Système de contrôle et de sanctions relatif aux denrées alimentaires deposéiert ginn. Déi nei Kommissioun huet sech dunn am Dezember mat dem Text auserneegeat an déi éischt Avisé vun der Handwierkerkummer, vun der Chambre de Commerce a vum Statsrot sinn dunn no an no erakomm.

De 7. Juli 2015 sinn d'Gesetz an déi verschidden Avisen an der Santéskommissioun duerchdiskutéiert ginn. Doropshi war et laang roueg ronderëm d'Gesetz, an dat hat och sai guddé Grond: Et ass e grouss ugeluechten Audit lancéiert gi vum Gesondheetsministère zesumme mam Landwirtschaftsministère, fir déi gesamt Kontrollaarbechte vun der Liewensmëttelketten ënnert d'Lupp ze huelen. Opgrond vun de Resultater vun dësem Audit sinn am Mee 2017 du 14 Regierungsamendementer deposéiert ginn, déi d'Moosnamen definéieren, fir dass d'Automatisme besser handele kënnen an domadder de Contrôle vun de Liewensmëttel verbessern, fir op déi Aart a Weis d'Hygiène an och d'Sécherheet vun den lesswueren sécherzestellen.

Dës Mesurë begräifen ënner anerem d'Reorganisatioun vun de Strukturen, d'Mise en place vun engem Commissaire à la qualité, à la fraude et à la sécurité alimentaire, d'Schafe vun enger Base de données unique, d'Harmonisatioun vun de Kontrollprozeduren, d'Mise en place vun engem harmoniséierte System vu Kontrollen a Sanktiounen an d'Transparenz vun de Resultater vun de Kontrollen. Dëst natierlech mat engem Zil: eng besser Effizienz an Transparenz mat allem, wat d'Liewensmëttelsécherheet ugeet, souwuel fir d'Bierger an d'Konsumente grad ewéi och fir d'Entreprises.

Souwuel d'Chambre de Commerce wéi och d'Handwierkerkummer an de Statsrot hunn nach zousätzlech Avisen eragereecht. An et ass och Wäert drop geluecht ginn, fir d'Agrarkommissioun ëm en Avis ze froen, deen och am Kader vun der Sëtzung vum 30. Mäerz ausgeschafft ginn ass. An den 19. Juni dunn ass de Rapport vun dësem Gesetz ugeholl ginn.

Ech si schonn drop agaangen, dass dëst Gesetz drop beduecht ass, fir déi lëtzebuergesch Gesetzgebung konform ze setze mat der europäescher Reglementatioun, andeems de Champ d'application erweidert gëtt, an zum anere soll de System vun de Kontrollen iwwert deen nei geschafene Poste vum Kommissär reorganiséiert ginn.

D'Handwierkerkummer begréisst iwwregens an hiren Avisen, dass sech endlech eppes deet bei der Reorganisatioun vun de Kontrollmechanismen, a streeft sech géint déi Abberzuel vu verschiddene Verwaltungen, déi hirem Horeca-Secteur d'Liewe schwéiermaachen. Si wënscht sech e kohärent Gesetz an eng verantwortlech Instanz, déi hiren Usprichpartner ass. En gros kann een och soen, dass d'Chambre de Commerce sech och gréisstendeels dësen Iwwerleeungen ugeschloss huet.

Well et bei der Liewensmëttelsécherheet an éischter Linn ëm d'Gesondheet vun Konsument geet, läit déi natierlech Kompetenz vun der Kontroll a vun der Liewensmëttelsécherheet beim Gesondheetsministère, sief et duerch d'Beschrëftung, duerch den Import, duerch de Risiko vu mikrobiologeschen oder chemesche Kontaminatiounen, déi sech op d'Gesondheet auswirken, duerch d'Inhaltstoffer an Zousatzmëttel, déi an den lesswueren kënnen verschafft ginn, an net zulescht och fir d'Kommunikatioun zum Konsument iwwert d'Liewensmëttel, déi als net sécher ugesi ginn, an dat iwwert de Système d'alerte rapide oder e Communiqué de presse.

De Landwirtschaftsministère dergéint ass zoustänneg fir alles, wat déi primär Produktioun vun de Liewensmëttel ugeet. A seng Kontroll bezitt sech op d'Déieren, d'Geseems an déi landwirtschaftlech Produkter. Och den Departement vun Konsumenteschutz ass beim Contrôle vun de landwirtschaftleche Produkter mat implizéiert, ënner anerem fir de Volet vun der Informatioun un d'Bierger.

Des Weideren ass eise Landwirtschaftsministère och zoustänneg fir d'Qualitéitsnormen an d'Labelen, wéi zum Beispill „Marque nationale“, a soss Bioproduiten, déi ausgezeechent ginn.

Alles an allem wäert iwwert dëst Gesetz eng méi enk Zesummenaarbecht mat béide Ministèren an hire jeeweilige Verwaltungen ugestriift ginn. An et wäert och eng eenzeg Kontaktadress ginn, deemno een administrativen Usprichpartner fir sämtlech Betriber, déi am Secteur vun der Alimentatioun a vun der Restauratioun schaffen.

Dëse Rôle wäert dem Commissaire à la qualité, à la fraude et à la sécurité alimentaire zoukommen, deen d'Koordinatioun iwwerhëlt an dann eben och déi Haaptkontaktperson ass. Esou iwwerhëlt de Kommissär de ganzen Aufgabebereich och vum sougenannten „OSQCA“, dem Organisme pour la sécurité et la qualité

de la chaîne alimentaire, deen domadder eigentlech och keng Daseinsberechtigung méi huet an dann och ofgeschafft gëtt.

An hirem Avis huet d'Agrarkommissioun d'Fro opgeworf, ob et net ubruecht wier, dass de Landwirtschaftsministère sech och un der Propositioun vun der Nominatioun vum Kommissär misst bedeelegen, wéinst senger Tutelle iwwert d'Veterinärverwaltung. Dëst kann awer esou net guttgeheescht ginn, well den Artikel 2 vum Veterinärgesetz ganz kloer seet, dass dës Verwaltung och dem Gesondheetsministère ënnersteet, wat d'Kontrolle vun der Sécherheet vun den déieresche Liewensmëttel ugeet, sou dass d'Nominatioun vum Kommissär op enger gemeinsamer Propositioun vum Gesondheetsminister a vum Minister, deen de Konsumenteschutz a sengen Attributiounen huet, berout.

Wat elo d'Taxatioun vun dëse Kontrollen ugeet, esou wäerten déi just beim Suivi ufalen. Déi éischt programméiert Kontrollen an engem Betrieb kaschten näischt. D'Modalitéiten dovunner wäerten dann awer nach iwwer e groussherzoglecht Reglement geregelt ginn.

D'Gesetz applizéiert sech net nëmme méi op d'lesswueren selwer, mä neierdengs och op all Materialien a soss Objeten, déi a Kontakt komme mat den lesswueren, och d'Transportmëttel, d'Lokaler, wou d'lesswueren preparéiert ginn, wou se stockéiert ginn, wou se verkaaft ginn, an och d'Zousatzstoffe.

All Betrieb, dee mat lesswueren schafft, muss enregistriert si respektiv och agreéiert sinn, wann e mat déieresche Produits schafft, an ënnerläit domadder och de Bestëmmunge vun dësem Gesetz, wat d'Regle vun Hygiène an och soss Moosname betrëfft.

Et muss een och wëssen, dass de Verkauf vun lesswueren iwwer Internet och de Kontrollen ënnerläit. D'Kontrolle ginn um Terrain vun de Beamte vun der SECUALIM, vun de Beamte vun der Veterinärverwaltung an den Agente vun der Douane gemaach, vum Grad vum Brigadier principal un an nodeems si och eng speziell Formatioun gemaach hunn.

D'Kontrollen an och déi domat verbonne Sanktiounen ginn de sämtlechen europäesche Reglementer ugepasst, wat d'Santé publique ubelaangt a Bezuch mat der Liewensmëttelketten. Dëst kënn penal Sanktiounen ginn, mä awer och eng ganz Rëtsch vun administrative Mesurë kënnen getraff ginn.

Jee nodeem, wéi grav dass d'Faite sinn, si Sanktiounen virgesinn, déi vun 150 bis 2.000 Euro, jo souguer a jee nodeem bis 500.000 Euro kënnen goen. An och bis zu dräi Joer Prisongsstrofe kënnen ufalen.

Dëst, Här President, Dir Dammen an Dir Hären, weist drop hin, wéi eng Wichtigkeet der Hygiène vun eisen lesswueren zoukënnt an dass mer net aus den Ae solle verléieren, dass eigentlech alles, wat an dësem Gesetz ugeduecht ass, och voll an den Domän vun der Santé publique erapast. Déi concernéiert Verwaltungen vun der Direktioun vun der Santé, vun dem Service vétérinaire an och e klengen Deel vun der Verwaltung vun den techneschen Dëngschter vum Landwirtschaftsministère an d'Leit vun der Douane wäerte sech deem nächst och geografesch an engem Gebai zesummefannen.

D'Resultater vun de Kontrolle ginn iwwregens och public gemaach iwwer Smiley's an de verschiddenen Etablissementer, fir heiriwwer de Konsument och beschens ze informéieren. Och do gëtt nach e groussherzoglecht Reglement ausgeschafft, fir déi genau Modalitéiten ze definéieren.

Dëst Gesetz gesäit dann och vir, dass verschidde Beamte kënnen Mesures d'urgence huelen, wann et eng Gefor gëtt fir d'Effentlechkeet, déi dat géif verlaangen a wou direkt misst gehandelt ginn.

Dir Dammen an Dir Hären, Här President, och wann eise Kontrollsystem wat d'lesswueren ubelaangt bis elo net allze schlecht war hei zu Lëtzebuerg, esou kommen elo natierlech Verbesserungen mat dësem Gesetz. Eleng schonn de Fait, dass d'Koordinatioun iwwert de Kommissär geregelt ass an dass d'Resultater vun de Kontrolle public gemaach ginn, bréngt d'Akteuren an der Liewensmëttelbranche dozou, nach méi diszipliniert ze ginn, an d'Konsumente wäerte mat Sécherheet méi Vertraue kréien.

Vun dësem Gesetz kann ee sech also erwaarden, dass an allen Hiische méi séier a besser wäert gehandelt gi bei der Kontroll, beim Suivi vun de Kontrollen, bei der Matdeelung un d'Bierger am Fall vun engem gréissere Liewensmëttelproblem oder -skandal, bei méi haarde Strofen an natierlech de kuerze Weeër bei déi richtig Instanz, wou ee séier agräife kann.

Dëst alles gesot, mengen ech, brauch een net méi allze vill bäizefügen. Dat Gesetz ass wichtig. Et besteet eng Drénglechkeet, fir et ëmze-